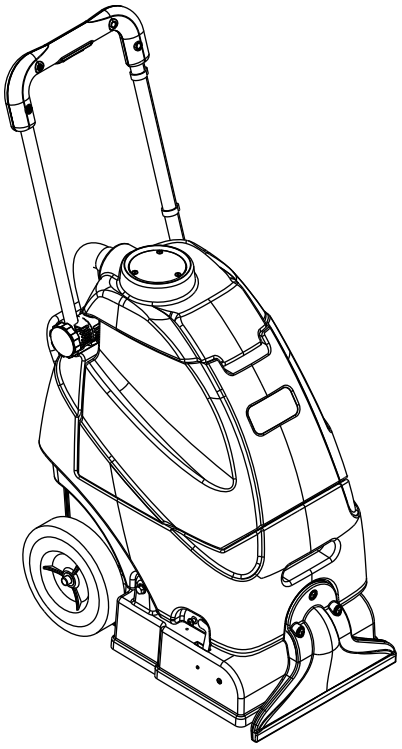
10/06 revised 6/11
FORM NO. 56041672

A-English
B-Türkçe



Models: 56265302 (230V), 56265303 (100V J)

Instructions for Use
Original Instructions
Kullanim Talimatlari

AX 310
INSTRUCTIONS FOR USE

Nilfisk
trusted since 1906

İÇINDEKILER

Giriş A-1
Parçalar ve servis A-1
İsim plakası A-1
Makinenin kasadan çıkarılması A-1
Güvenlik önlemleri A-2
Topraklama Talimatları A-3

Makinenizi Tanıyın ..... A-4 - A-5

Makinenin kullanıma hazırlanması
Solüsyon deposunun doldurulması A-6
Kullanımdan önce A-6
Halının ön spreylenmesi A-6
Temizleme Planı A-6

Çalıştırma
Makinenin Çalıştırılması A-7
Aksesuarların kullanılması A-7

Kullanımdan sonra
Makineyi kullandıktan sonra A-8

Bakım
Bakım Programı A-8
Vakum pabucu bakımı A-8
Sprey nozulu bakımı A-9
Solüsyon eleği bakımı A-9
Güç kordonu bakımı A-9
Elektrikli fırça bakımı A-9
Fırçanın çıkarılması A-9

Sorun giderme A-10
Teknik özellikler A-10

GİRİŞ

Bu el kitabı Nilfisk halı yıkama makinenizden en iyi şekilde yararlanmanız amacıyla hazırlanmıştır. Makineyi çalıştırmadan önce bu el kitabını dikkatle okuyun.

Bu ürün sadece ticari kullanım amacıyla tasarlanmıştır.

PARÇALAR VE SERVİS

Gerektiği zaman tamirler , fabrikada eğitilen servis personelini çalıştıran ve Nilfisk –Adnvance'in orijinal yedek parçalarını ve aksesuarlarını sağlayan yetkili Nilfisk Service Center tarafından yapılmalıdır.

İSİM PLAKASI

Makinenizin Model numarası ve Seri numarası , makine üstündeki isim plakasında yer almaktadır. Bu bilgi , makine için yedek parça siparişi verirken gerekli olacaktır. Aşağıdaki boşluğa, ileride bakmak için makinenizin model numarasını ve seri numarasını yazın.

MODEL NUMARASI _____

SERİ NUMARASI _____

MAKİNENİN KASADAN ÇIKARILMASI

Makine teslim edildiğinde, nakliye kartonunu ve makineyi hasar bakımından dikkatle inceleyin. Eğer bir hasar varsa, incelenmek üzere nakliye kartonunu saklayın. Navlun hasar bildirisinde bulunmak için hemen Nilfisk Müşteri Hizmetleri Bölümü'nü arayın.

ÖNEMLİ GÜVENLİK ÖNLEMLERİ

Bu makine sadece ticari kullanım içindir, örneğin normal ev amacıyla kullanımlar dışında otellerde, okullarda, hastanelerde, dükkanlarda ve ofislerde kullanılır.

Elektrikli bir cihazı kullanırken şu aşağıdakiler dahil gerekli güvenlik önlemleri alınmalıdır.

Bu makineyi kullanmadan önce talimatları dikkatle okuyun.

⚠ UYARI !

Yangın, elektrik çarpması veya yaralanma riskini azaltmak için;

- Makineyi fişi takılı olarak tek başına bırakmayın. Kullanılmadığında veya servisten önce fişi prizden çekin.
- Elektrik çarpmasından kaçınmak için yağmurda bırakmayın. Kapalı alanlarda saklayın.
- Makinenin bir oyuncak gibi kullanılmasına izin vermeyin. Çocukların yanında kullanırken çok dikkat edin.
- Sadece bu el kitabında tanımlandığı gibi kullanın ve imalatçının tavsiyelerine uyun.
- Hasarlı kordonu veya fişi kullanmayın. Eğer makine uygun çalışmıyorsa veya düşürülmüşse, hasar görmüşse , dışarıda bırakılmışsa, suya düşürülmüşse, servis merkezine veya satıcısına başvurun.
- Kordonu çekmeyin, kordonu sap veya taşıyıcı olarak kullanmayın, kordonun üstüne kapıyı kapatmayın veya kordonu keskin kenarların etrafından veya köşelerden çekmeyin. Kordonun üstünde herhangi bir cihazı çalıştırmayın. Kordonu, ısınmış yüzeylerden uzak tutun.
- Fişi kordonundan çekerek prizden çekmeyin. Fişi prizden çekmek için kordonu değil fişi tutarak çekin.
- Cihazı veya fişini ıslak ellerle tutmayın.
- Açıklıklara herhangi bir obje koymayın veya açıklıklar herhangi bir şekilde bloke olmuşken kullanmayın. Açıklıklardaki tozları, saçları, kılları ve hava akışını azaltabilecek diğer şeyleri temizleyin.
- Giysileri, saçı, parmakları ve vücudun diğer sıkışabilecek parçalarını açıklıklardan ve hareket eden parçalardan uzak tutun.
- Sigara, kibrit veya sıcak kül gibi yanan veya tüten herhangi bir şeyi veya tehlikeli tozları toplamayın.
- Fişi prizden çekmeden önce tüm kontrolleri kapatın.
- merdivenlerde temizlik yaparken ekstra dikkat gösterin
- Gaz gibi alev alıcı veya yanıcı sıvıları toplamayın veya bu tip maddelerin olduğu yerlerde makineyi kullanmayın.
- Eğer egzozdan köpük veya sıvı gelirse hemen gücü kapatın. Sorun devam ederse Nilfisk'e başvurun.
- Sprey nozulundan püskürtülen sıvı , sıcaklığı, basıncı veya kimyasal içeriği nedeniyle tehlikeli olabilir.
- Sadece makineyle temin edilen veya talimat el kitabında tanımlanan fırçaları kullanın. Başka fırçaların kullanılması güvenliğe zarar verebilir.

BU TALİMATLARI SAKLAYIN

TOPRAKLAMA TALİMATLARI

Bu cihaz topraklanmalıdır. Makine bozulduğunda, temin edilen topraklama, elektrik çarpması riskini azaltmak için yeterli direnci sağlar. Bu makine , ekipman topraklama iletkenine ve topraklama fişine sahip bir kordonla temin edilir. Fiş, uygun bir şekilde takılmış olan ve lokal yönetmeliklere göre topraklanmış olan uygun bir prize takılmalıdır.

⚠ TEHLİKE

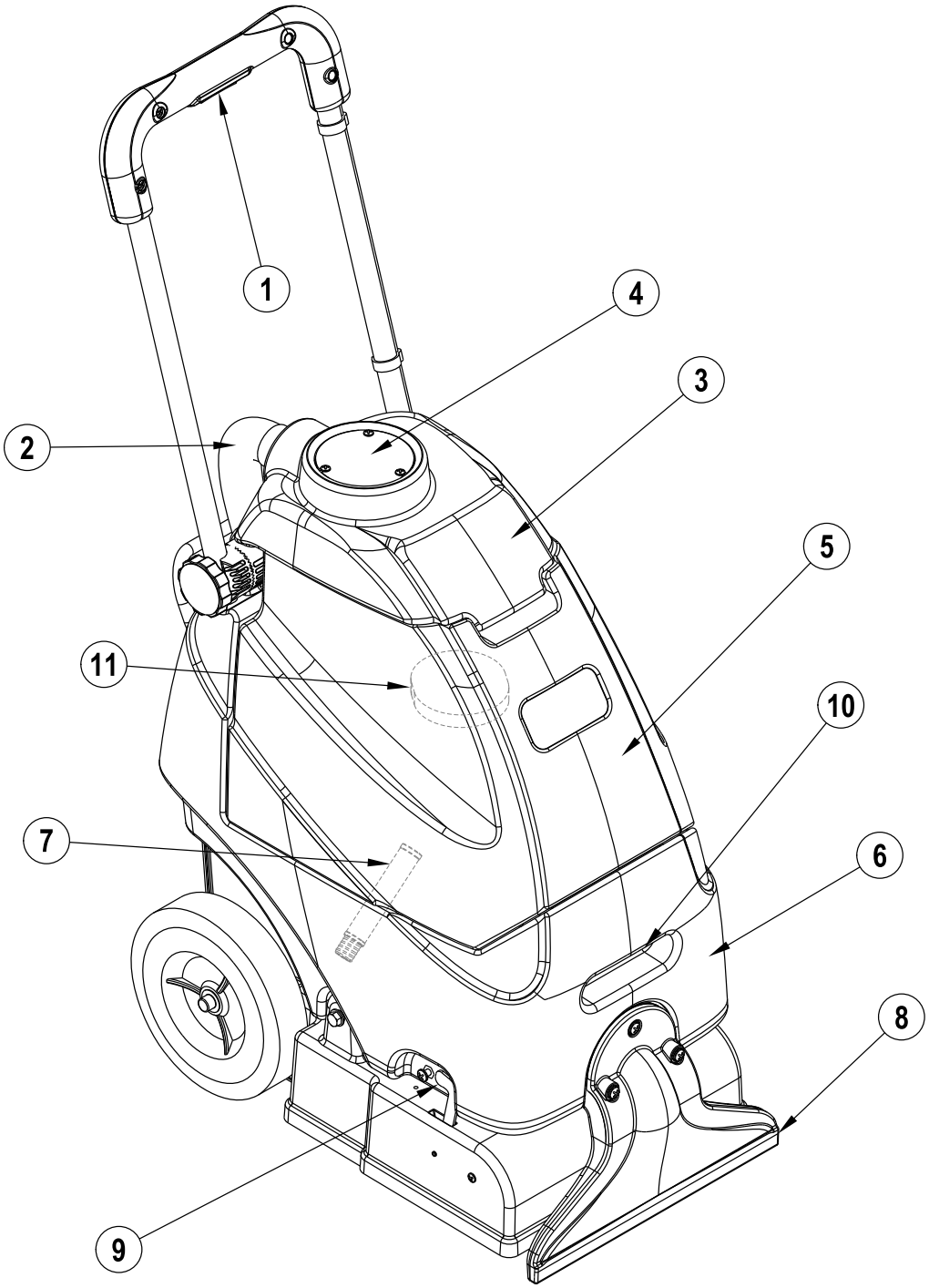
Ekipman topraklama iletkeninin uygun olmayan şekilde bağlanması , elektrik çarpması riskine yol açabilir. Prizin uygun şekilde topraklanmış olup olmadığı konusundaki şüphenizi gidermek için yetkili bir elektrikçiye veya servis personeline başvurun. Makineyle temin edilen fişi değiştirmeyin- eğer bu prize uymuyorsa, yetkili bir elektrikçiye uygun bir priz taktırın.

Eğer topraklama pimi hasarlıysa veya kırılmışsa fişi değiştirin.

Kordondaki yeşil (veya yeşil/ sarı) tel topraklama telidir. Fişi değiştirirken tel sadece topraklama pimine takılmalıdır. Bu makineye bağlı olan uzatma kordonları 12 gauge olmalıdır, üç çatal dişli fişi ve prizi olan üç telli kordon. 50 feet (15m) 'den fazla uzunlukta uzatma kordonu kullanmayın.

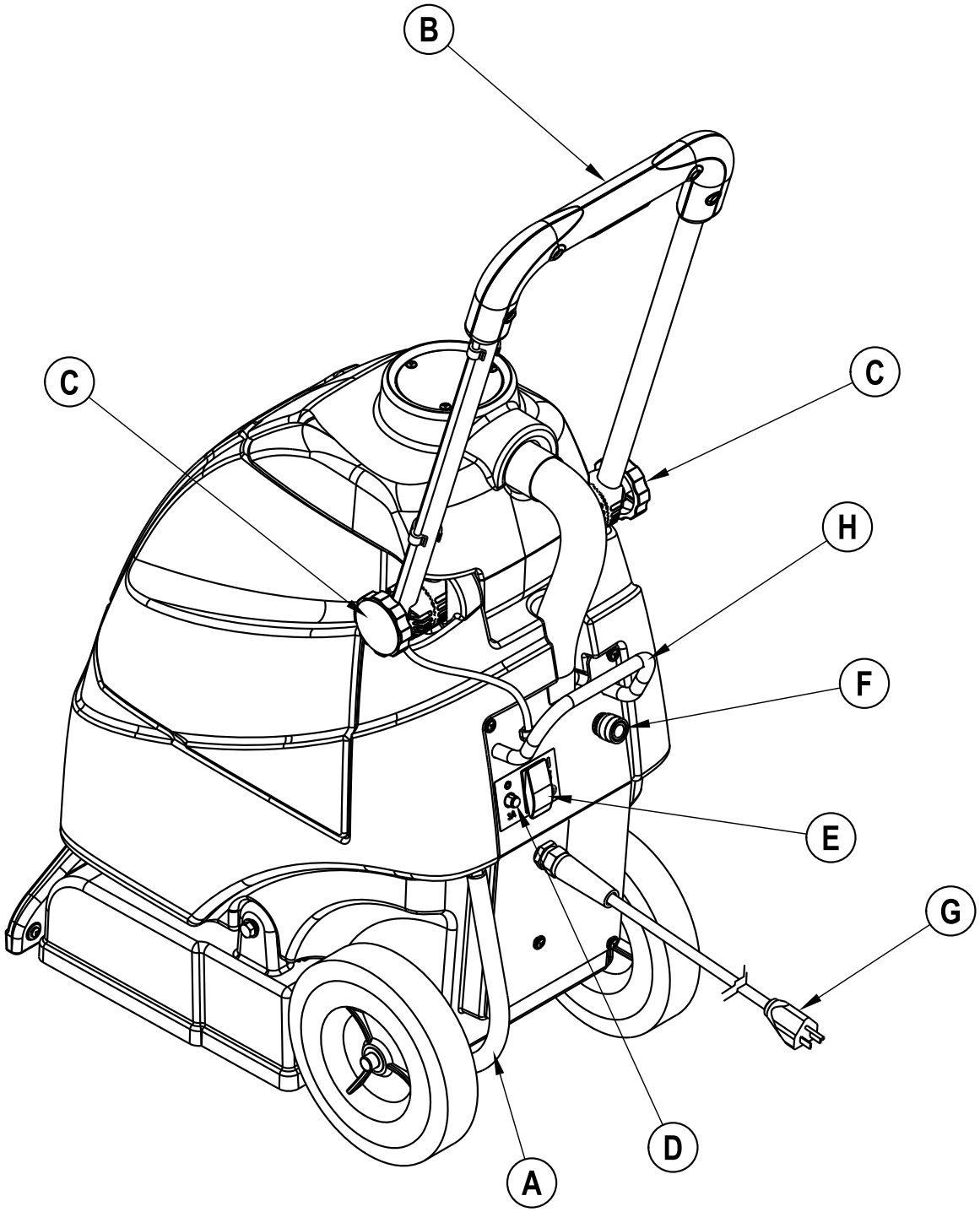
MAKINENIZI TANIYIN

1 Solüsyon/Fırça motor düğmesi
2 Kirli su hortumu
3 Kirli su haznesi kubbe kapağı
4 Kubbe kapağı görüş kapısı
5 Kirli su haznesi
6 Temiz su haznesi
7 Solüsyon eleği
8 Vakum pabucu
9 Fırça saklama pozisyon kolu
10 Kaldırma yeri
11 Vakum Motoru Filtresi



MAKINENIZI TANIYIN (DEVAM)

A Solüsyon boşaltma hortumu/kol göstergesi
B Sap tertibatı
C Sap ayarlama tokmağı
D Fırça motoru devre kesicisi
E Güç düğmesi
F Aksesuar solüsyon kapısı
G Güç kordonu
H Kaldırma sapı



MAKİNENİN KULLANIM İÇİN HAZIRLANMASI

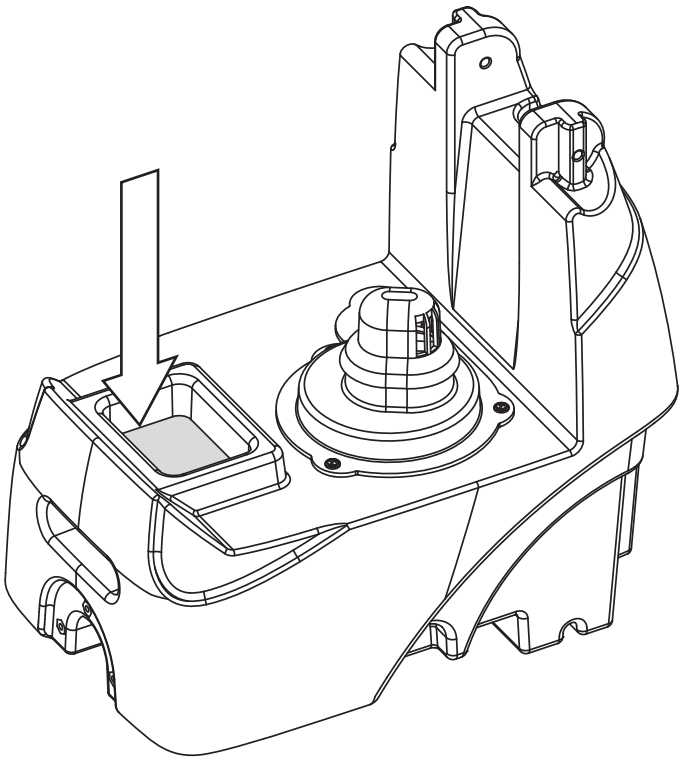
SOLÜSYON DEPOSUNUN DOLDURULMASI

1 Güç düğmesini OFF'a (O) getirin ve makineyi fişten çekin.
2 Kirli su haznesi kubbe kapağını **(3)** çevirerek açın. Kirli su haznesini **(5)** makineden kaldırın ve bir yana koyun.
3 Kimyasal kabın üstündeki talimatları okuyun. Daha sonra , makinenizin solüsyon deposunun (temiz su haznesinin) su kapasitesi ile (5 galon- 19 litre) karıştırmak için uygun kimyasal miktarını hesaplayın.
4 Kimyasalı solüsyon deposuna **(6)** dökün ve depoyu sıcak suyla doldurun (maksimum sıcaklık 54°C/130°F).NOT: solüsyon deposunu fazla doldurmayın. Maksimum dolum seviyesi, solüsyonun , depo açıklığı üstündeki kenarın alt kısmına ulaşma seviyesidir. Şekil 4'e bakın.
5 Kirli su haznesini makineye geri yerleştirin. **NOT:** Kirli su haznesinin solüsyon deposuna uygun şekilde oturmasını sağlayın. Kirli su haznesi kubbe kapağını kapatın.

⚠ DİKKAT !

Halı için üretilmiş olan düşük köpüklü, sıvı deterjanlar kullanın.

ŞEKİL 4



AX 310'U KALLINMADAN ÖNCE

AX 310'u kullanmadan önce temizlenecek olan halıyı iyice vakumlayın.

HALININ ÖN SPREYLENMESİ

Temizlemeden önce lekelere ve çok geçilen yerlere sprey sıkın. Elle tutulan şişe sprey veya basınçlı "Hudson" tipi sprey kullanın. Spreyi, kimyasal imalatçının talimatlarına göre karıştırın.

TEMİZLEME PLANI

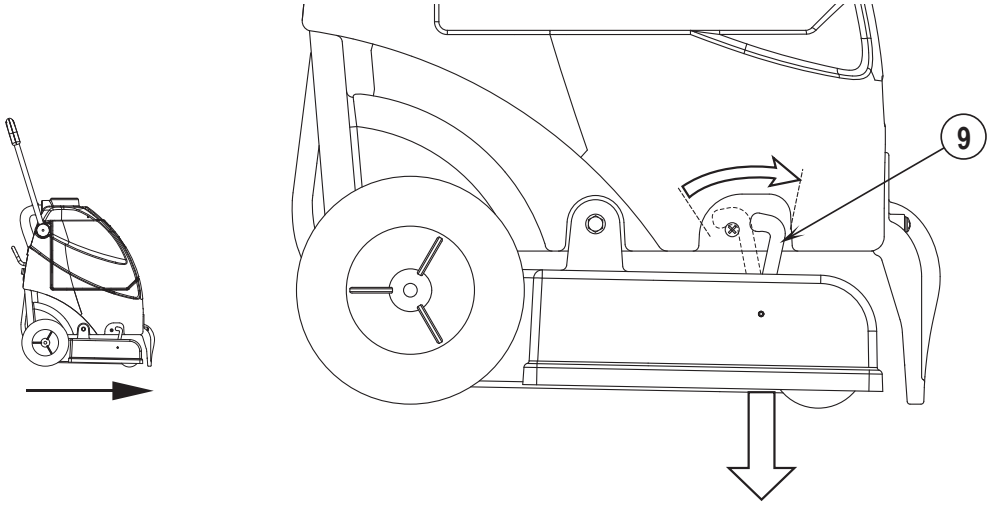
Temizleme işlemine başlamadan önce, temizlenecek alanı inceleyin ve planınızı yapın. Temizlenecek yeri bölümlere ayırın. Her 2 inche (5cm) geçişin üstünden tekrar geçin.

MAKİNENİN ÇALIŞTIRILMASI

1 Bu el kitabındaki Makinenin Kullanım için hazırlanması bölümündeki talimatları okuyun.

2 Şekil 5'e bakın. Makineyi saklama pozisyonundan serbest bırakmak ve fırçayı yere indirmek için Fırça Saklama Pozisyon Kolunu **(9)** ileri doğru döndürün.

ŞEKİL 5



3 Sap Yüksekliği ayarlama tokmaklarını **(C)** gevşetin ve sap yüksekliğini operatör için en rahat pozisyona ayarlayın. İstenen yükseklik elde edildiğinde tokmakları yeniden sıkıştırın.

4 Makinenin fişini uygun prize takın. Vakum motorunu çalıştırmak ve solüsyon pompasını devreye sokmak için, Güç düğmesini **(E)** ON (I) pozisyonuna getirin.

5 Fırça motorunu açmak ve solüsyonu dağıtmak için Solüsyon/Fırça Motor düğmesine **(1)** sürekli basın. Solüsyon/Fırça Motor düğmesi **(1)** bırakıldığında, fırça motoru kapanacak ve solüsyon akışı duracaktır. Vakum motoru , güç düğmesi ON (I) pozisyonunda olduğu sürece çalışmaya devam edecektir.

6 Temizliğe makineyi düz çizgide çekerek ve her 2 inch (5 cm) geçişin üstünden tekrar geçerek başlayın. Halıdan solüsyonun tamamen çıkarılmasını sağlamak için dönüşlerden önce solüsyon/fırça motor düğmesini **(1)** bırakın.

7 Kirli su haznesi kubbe kapağı görüş kapısına **(4)** giren sıvıyı izleyin. Eğer Kirli su haznesinde çok fazla köpük varsa , Kirli su haznesine köpük giderici kimyasal ekleyin.

⚠ DİKKAT !

Sıvı veya köpük vakum motoruna girmeden önce Kirli su haznesini boşaltın.

Eğer Kirli su haznesine giren sıvı yoksa veya çok az varsa, Solüsyon boşaltma hortumu/ Seviye göstergesini **(A)** kontrol edin; solüsyon deposu boş olabilir. Solüsyon deposunu, su ve uygun miktarda temizleme kimyasalı ile doldurun. Solüsyon deposunu her doldurmak gerektiğinde Kirli su haznesini boşaltın.

8 Sıvı dolu (tam) seviyeye ulaştığında, Kirli su haznesi boşaltılmalıdır.

⚠ DİKKAT !

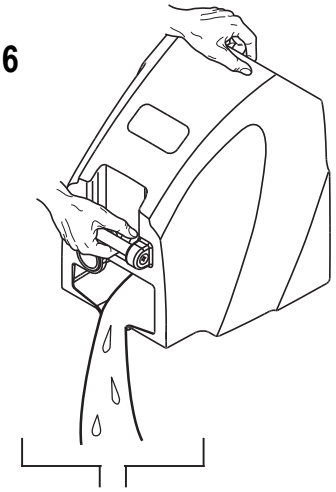
Kirli su haznesi dolduğunda işleme devam etmeyin.

Makine solüsyonu dağıtmaya devam edebilir ve Kirli su haznesi dolu bile olsa solüsyonu toplamaya devam edecektir. Bu da vakum motorunda hasara yol açacaktır. Eğer solüsyonu dağıtmadan yerdeki solüsyonu toplamak için makineyi kullanıyorsanız, kirli su haznesindaki solüsyon seviyesini sık sık kontrol edin. Kirli su haznesindeki solüsyon seviyesini kontrol etmek için kirli su haznesi kubbe kapağını açın.

9 Operatör temizlemeyi durdurmak isterse veya kirli su haznesi doluysa, Solüsyon/Fırça motor düğmesini **(1)** bırakın. Sonra güç düğmesini OFF (O) 'a getirin ve fişi prizden çekin. Kordonu Sap tertibatının **(B)** etrafına sarın.

10 Makineyi belirtilen atık su "ATMA YERİNE " götürün ve kirli su haznesini boşaltın. Boşaltmak için, kirli su haznesi kapağını açın ve kirli su haznesini makineden çıkarın. Kirli su haznesini şekil 6'da gösterildiği gibi kavrayın ve boşaltın. Solüsyon deposunu yeniden doldurun ve temizlemeye devam edin.

ŞEKİL 6



AKSESUARLARIN KULLANILMASI

Aksesuarları kullanmak için , kirli su haznesi kubbe kapağındaki **(3)** kirli su hortumunu sökün. Aksesuarın kirli su hortumunu , makinenin kirli su hortumu yerine kubbe kapağına takın. Aksesuarın solüsyon hortumunu (su hattı) makinenin Aksesuar solüsyon kapısına **(F)** takın.

AX 310 ile kullanılabilecek aksesuarlar için Nilfisk Satıcısına danışın.

MAKİNEYİ KULLANDIKTAN SONRA

1 Güç düğmesini OFF (O)'a getirin. Güç kordonunu **(G)** prizden çekin. Kordonu sarın ve kordon kancasına asın.
2 Solüsyon deposunu boşaltmak için, solüsyon boşaltma hortumunu **(A)** çekin. Hortumu belirtilen atık su "ATMA YERİNE " yöneltin. Depoyu temiz suyla çalkalayın. Solüsyon hortumlarını kontrol edin; hasarlıysa değiştirin.
3 Kirli su haznesini boşaltmak için, Kirli su haznesi kapağını açın, kirli su haznesini **(5)** makineden kaldırın. Depoyu belirtilen atık su "ATMA YERİNDE" boşaltın. Depoyu temiz suyla çalkalayın. Kirli su hortumunu kontrol edin ve hasarlıysa değiştirin.
4 Fırçayı çıkarın, ılık suyla çalkalayın ve halı tüyü , kıl gibi kirleri çıkarın.
5 Kirli su hortumunu **(2)** Kirli su haznesi kubbe kapağından **(3)** çıkarın ve kirleri Kirli su hortumundan ve vakum pabucundan çıkarmak için ılık suyla yıkayın.
6 Makineyi nemli bir bezle silin. Aşındırıcı kimyasallar veya solventler kullanmayın.
7 Saklamadan önce gerekli bakımı yapın.

BAKIM PROGRAMI

Bakım Yapılacak Parça	Günlük	Haftalık	Aylık	Yıllık
Elektrikli fırçayı kontrol edin/temizleyin	•			
Depoları ve hortumları kontrol edin/temizleyin	•			
Vakum pabucunu temizleyin	•			
Vakum Motoru Köpük Filtresi Kontrolü / Temizliği	•			
Solüsyon eleğini kontrol edin ve temizleyin		•		
Sprey nozulunu temizleyin			•	
*Karbon fırçalarını kontrol edin				•

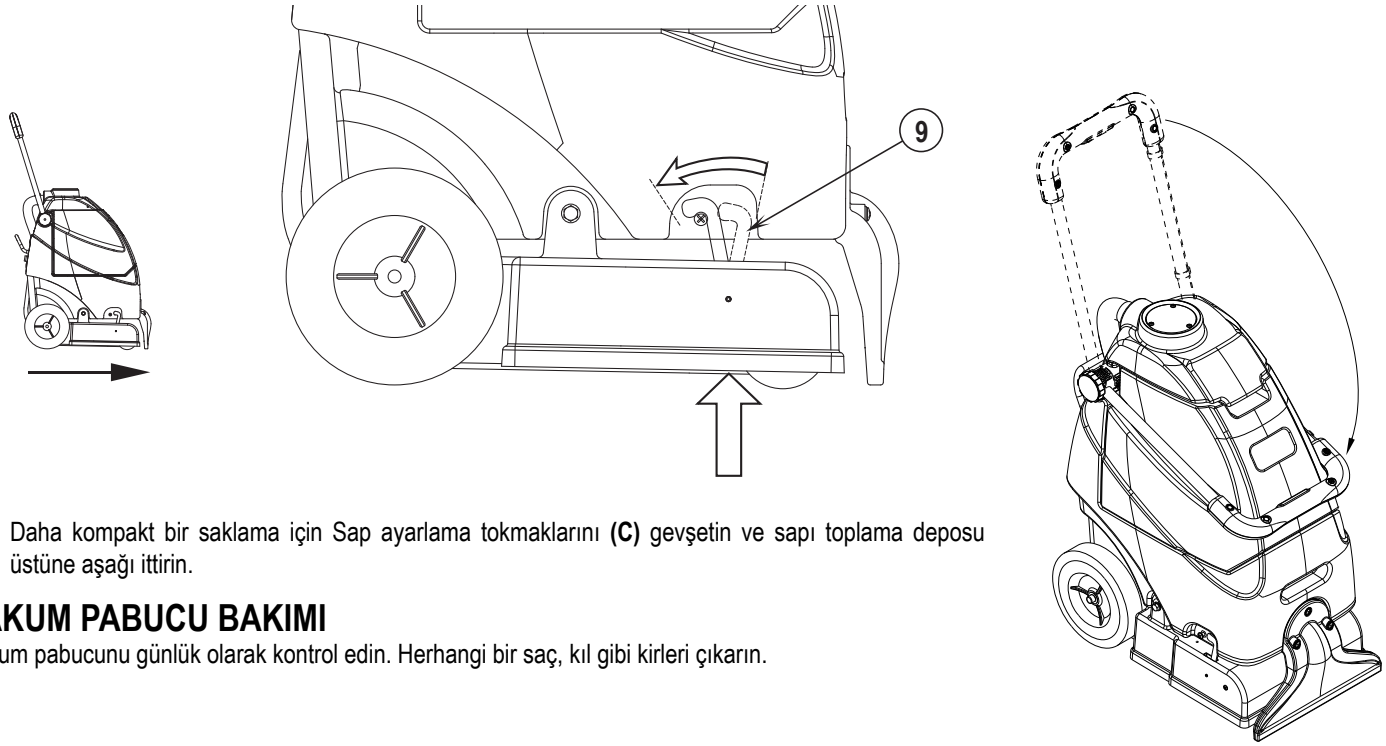
* Nlifisk-Advance servis teknisyeninden vakum motoru karbon fırçalarını yılda bir kez veya her 300 çalışma saatinden sonra kontrol etmesini isteyin. Fırça motoru karbon fırçaları her 500 saatte bir veya yılda bir kez kontrol edilmelidir.

⚠ ÖNEMLİ!

Karbon fırçalarının bakımının yapılmamasından kaynaklanan motor hasarı, garanti altında değildir. Sınırlı Garanti bildirisine bakın.

8 Makineyi temiz, kuru bir yerde depo kubbe kapağı açık olarak saklayın. Donmadan uzak tutun.
9 Makineyi saklama pozisyonunda bırakın. Bu, fırçanın ömrünü uzatacak ve fırçanın performansını koruyacaktır. Şekil 7'ye bakın. Makinenin tabanı üstünde kaldırın ve fırça Saklama pozisyonu kolunu **(9)**, tabanı saklama pozisyonunda kilitlemek için geriye döndürün .

ŞEKİL 7



Daha kompakt bir saklama için Sap ayarlama tokmaklarını **(C)** gevşetin ve sapı toplama deposu üstüne aşağı ittirin.

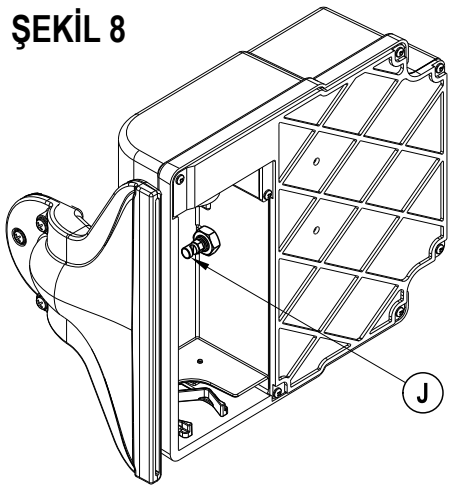
VAKUM PABUCU BAKIMI

Vakum pabucunu günlük olarak kontrol edin. Herhangi bir saç, kıl gibi kirleri çıkarın.

SPREY NOZULU BAKIMI

Sprey nozulunu **(J)** ayda bir kez çıkarın. Şekil 8'e bakın. Kimyasal artıkları çıkarmak için nozulu bir gece sirkeye yatırın.

ŞEKİL 8



SOLÜSYON ELEĞİ BAKIMI

Haftada bir kez (veya gerekirse daha sık) solüsyon eleğini **(7)** temizleyin. Solüsyon deposunu boşaltın. Kirli su deposunu makineden kaldırın ve bir kenara koyun. Şekil 9'a bakın. Makineyi yana yatırın. Hortum kelepçesini **(K)** gevşetin, hortumu **(L)** Hortum kancasından **(M)** çıkarın. Filtreye **(7)** ulaşmak için hortum kancasını **(M)** makineden çıkarın.

GÜÇ KORDONU BAKIMI

Haftada bir kez (veya gerekirse daha sık) , çatlak veya hasar gören izolasyon, kordonda veya fişte açıkta duran teller ve hasarlı veya eksik toprak pimi bakımından güç kordonunu kontrol edin. Eğer kordon hasarlıysa, özel kordonla veya imalatçı veya servis acentesi tarafından tedarik edilen kordonla değiştirilmelidir.

ELEKTRİKLİ FIRÇA BAKIMI

Fırçayı her gün kontrol edin. Herhangi bir kıl, tüy gibi kirleri çıkarın. Makine kullanılmadığında, saklama pozisyonunda saklanmalıdır (şekil 7). Bu fırçanın ömrünü uzatacak ve fırçanın performansını koruyacaktır.

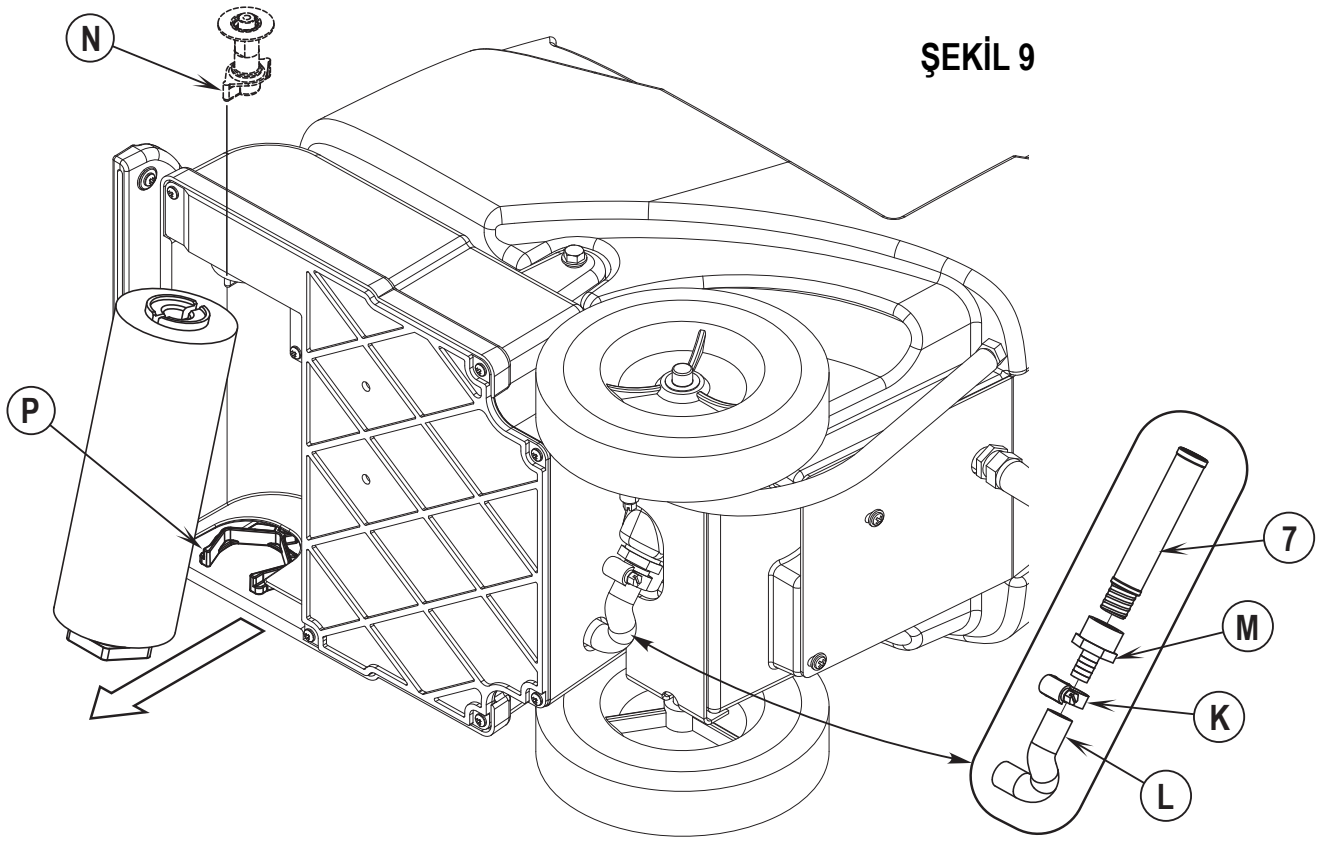
FIRÇANIN ÇIKARILMASI

⚠ DİKKAT

Fırçaları değiştirmeden önce güç düğmesini OFF (O)'a getirin ve fişi prizden çekin.

1 Solüsyon deposunu boşaltın. Kirli su haznesi kubbe kapağını açın. Kirli su haznesini makineden kaldırın , boşaltın ve depoyu bir kenara koyun.
2 Makineyi yana yatırın.
3 Şekil 9'a bakın. Sürme parçası **(N)** iki pimden birinin dışa baktığı yerine oturana kadar fırçayı ittirin (sürme parçası tabanın altına dikeydir).
4 Fırça tutma mandalıyla **(P)** ucundan fırçayı kavrayın ve düz çekin.
5 Sürme parçasının ucuna yeni fırçayı takın ve fırçayı tutma mandalına kilitlenene kadar ittirin.

ŞEKİL 9



SORUN GİDERME

Eğer aşağıda listelenen olası nedenler sorunun bir kaynağı değilse, o zaman bu belirtiler çok daha ciddi demektir. Hemen Nilfisk Servis Merkezine başvurun.

DEVRE KESİCİNİN ARIZALANMASI

Devre kesici **(D)**, kontrol paneli üzerinde bulunur ve elektrik devresini ve fırça motorunu fazla yüklü şartlara bağlı hasardan korur. Eğer devre kesicide arıza olursa nedenini belirlemeye çalışın.

Fırça devre kesicisi (3 Amp) Olası nedenler şöyle olabilir:

1 Fırça sürmesinin etrafında pislik toplanmış olabilir (pisliği çıkarın)
2 Elektrik kısa devresi (Nilfisk Servis Merkezine veya yetkili bir elektrikçiye makinenizi kontrol ettirin)

Sorun giderildiğinde, devre kesiciyi kurmak için düğmeye basın. Eğer düğme basılmazsa, 5 dakika bekleyin ve yeniden deneyin. Eğer devre kesici tekrar tekrar arıza yapıyorsa, Nilfisk Servis Merkezini arayın.

ZAYIF SU TOPLAMASI

Olası nedenler;

1 Kirli su haznesi dolu (Kirli su haznesini boşaltın)
2 Kirli su hortumu dolaşmış veya hasarlı (hortumu değiştirin)
3 Kirli su haznesi kubbe kapağı sızıntı yapıyor (contayı değiştirin)
4 Vakum pabucuna veya Kirli su hortumuna pislik sıkışmış (vakum pabucunu ve Kirli su hortumunu temizleyin)

UYGUN OLMAYAN SOLÜSYON AKIŞI

Olası nedenleri:

1 Solüsyon deposu boş olabilir (solüsyon deposunu doldurun)
2 Solüsyon hatları veya eleği tıkanmış olabilir (hatları ve eleği yıkayın)

TEKNİK ÖZELLİKLER (üniteye takildiği ve test edildiği şekilde)

Model		**AX 310**	**AX 310 J**
Model No.		56265302	56265303
Voltaj/ frekans	V/Hz	220-240 / 50-60	100 / 50-60
Oranlı akım	Amp	3.5	6.7
Koruma sınıfı (elektrik)		⏚	⏚
Koruma derecesi		IP34	--
Ses basınç seviyesi IEC 60335-2-72: 2002 Değişikliği. 1:2005, ISO 11201	dB (A)/20µPa	76	75
Toplam ağırlık	lbs/kg	67 / 30	67 / 30
El kontrollerinde titreşim (ISO 5349-1)	m/s^2	$0.87 m/s^2$	$0.87 m/s^2$
Solüsyon deposu kapasitesi		5 gal (19/)	5 gal (19/)

TABLE OF CONTENTS

Page

Introduction..... B-1
Parts and Service B-1
Nameplate B-1
Uncrating the Machine..... B-1
Cautions and Warnings B-2
Grounding Instructions B-3

Know Your Machine.....B-4 – B-5

Preparing the Machine for Use
Filling the Solution Tank..... B-6
Before Using..... B-6
Pre-Spraying the Carpet..... B-6
Plan for Cleaning..... B-6

Operation
Operating the Machine B-7
Using Attachments..... B-7

After Use
After Using the Machine B-8
Maintenance
Maintenance Schedule..... B-8
Vacuum Shoe Maintenance..... B-8
Spray Nozzle Maintenance..... B-9
Solution Screen Maintenance..... B-9
Power Cord Maintenance..... B-9
Power Brush Maintenance B-9
Removing the Brush..... B-9

Troubleshooting..... B-10
Technical Specifications B-10

INTRODUCTION

This manual will help you get the most from your Nilfisk™ carpet extractor. Read it thoroughly before operating the machine.

This product is intended for commercial use only.

PARTS AND SERVICE

Repairs, when required, should be performed by your Authorized Nilfisk Service Center, who employs factory trained service personnel, and maintains an inventory of Nilfisk original replacement parts and accessories.

Call the NILFISK DEALER named below for repairs or service. Please specify the Model and Serial Number when discussing your machine.

(Dealer, affix service sticker here.)

NAMEPLATE

The Model Number and Serial Number of your machine are shown on the Nameplate, located on the rear base of the machine. This information is needed when ordering repair parts for the machine. Use the space below to note the Model Number and Serial Number of your machine for future reference.

MODEL _____

SERIAL NUMBER _____

UNCRATING THE MACHINE

When the machine is delivered, carefully inspect the shipping carton and the machine for damage. If damage is evident, save the shipping carton so that it can be inspected. Contact the Nilfisk Customer Service Department immediately to file a freight damage claim.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

This machine is only suitable for commercial use, for example in hotels, schools, hospitals, shops and offices other than normal residential housekeeping purposes.

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:

Read all instructions before using this appliance.

⚠ WARNING!

To reduce the risk of fire, electric shock, or injury:

- Do not leave the appliance when it is plugged in. Unplug the unit from the outlet when not in use and before servicing.
- To avoid electric shock, do not expose to rain. Store indoors.
- Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used near children.
- Use only as described in this manual. Use only the manufacturer's recommended attachments.
- Do not use with damaged cord or plug. If the appliance is not working as it should be, has been dropped, damaged, left outdoors or dropped into water, return it to a service center.
- Do not pull or carry by the cord, use the cord as a handle, close a door on the cord, or pull the cord around sharp edges or corners. Do not run the appliance over the cord. Keep the cord away from heated surfaces.
- Do not unplug by pulling on the cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.
- Do not handle the plug, cord or appliance with wet hands.
- Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.
- Keep loose clothing, hair, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.
- Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes, or any health endangering dusts.
- Turn off all controls before unplugging.
- Use extra care when cleaning on stairs.
- Do not use to pick up flammable or combustible liquids such as petrol or use in areas where they may be present.
- If foam or liquid comes out with the vacuum exhaust, switch power off immediately. Contact Nilfisk if the problem persists.
- Liquid ejected at the spray nozzle could be dangerous as a result of its temperature, pressure or chemical content.
- Only use the brushes provided with the appliance or those specified in the instruction manual. The use of other brushes may impair safety.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

GROUNDING INSTRUCTIONS

This appliance must be grounded. If it should electrically malfunction, grounding provides a path of least resistance for electric current to reduce the risk of electric shock. This appliance is equipped with a cord having an equipment-grounding conductor and grounding plug. The plug must be plugged into an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

⚠ DANGER!

Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electric shock. Check with a qualified electrician or service person if you are in doubt as to whether the outlet is properly grounded. Do not modify the plug provided with the appliance. If it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.

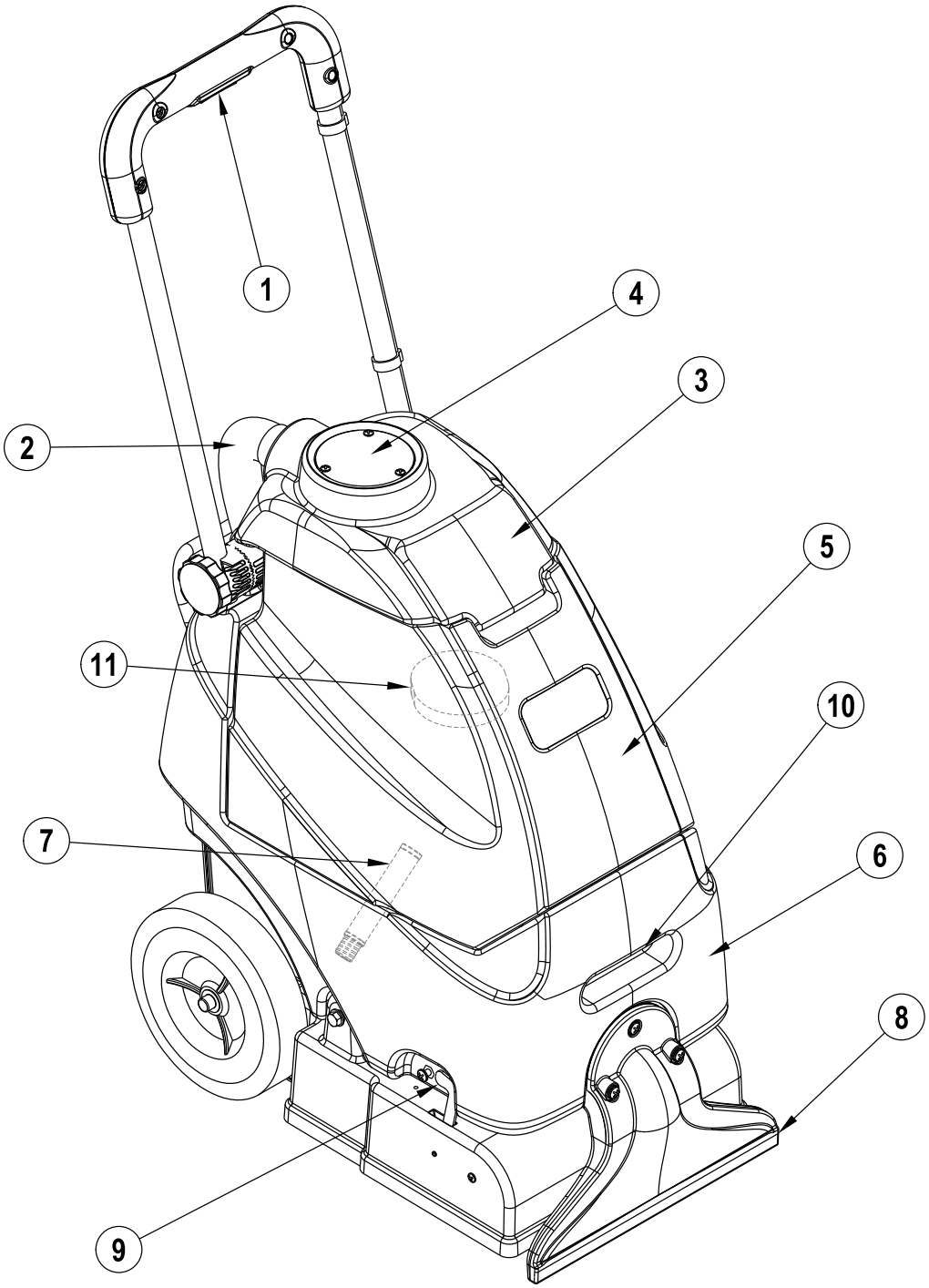
Replace the plug if the grounding pin is damaged or broken.

The Green (or Green/Yellow) wire in the cord is the grounding wire. When replacing a plug, this wire must be attached to the grounding pin only.

Extension cords connected to this machine should be 12 gauge, three-wire cords with three-prong plugs and outlets. DO NOT use extension cords more than 50 feet (15 m) long.

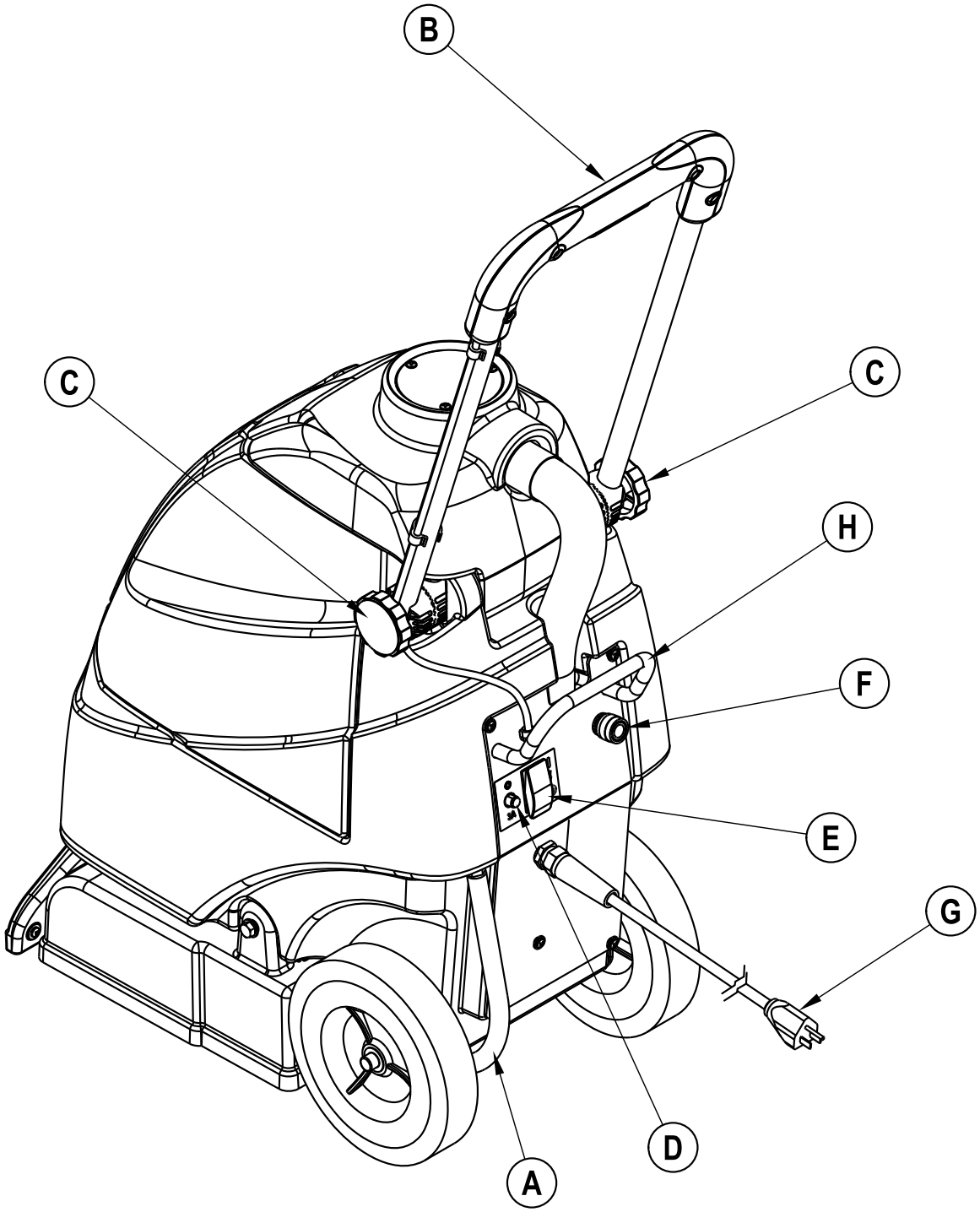
KNOW YOUR MACHINE

1 Solution/Brush Motor Switch
2 Recovery Hose
3 Recovery Tank Dome Lid
4 Dome Lid View Port
5 Recovery Tank
6 Solution Tank
7 Solution Screen
8 Vacuum Shoe
9 Brush Storage Position Lever
10 Lift Location
11 Vacuum Motor Filter



KNOW YOUR MACHINE (CONTINUED)

A Solution Drain Hose / Level Indicator
B Handle Assembly
C Handle Adjustment Knobs
D Brush Motor Circuit Breaker
E Power Switch
F Accessory Solution Port
G Power Cord
H Lift Handle



PREPARING THE MACHINE FOR USE

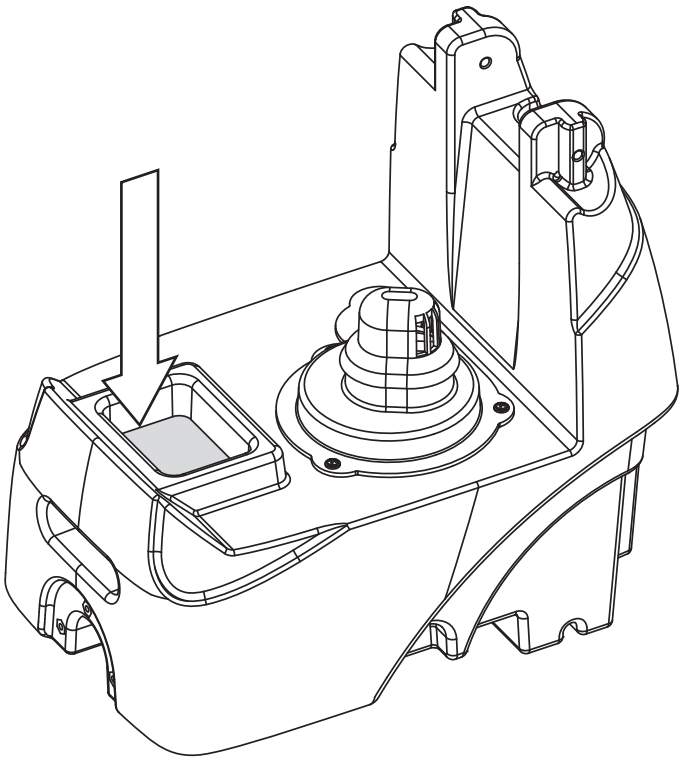
FILLING THE SOLUTION TANK

1 Turn the power switch to OFF (O) and then unplug the machine.
2 Swing open the Recovery Tank Dome Lid **(3)**. Lift the Recovery Tank **(5)** from the machine and set it off to the side.
3 Read the dilution instructions on the chemical container. Then calculate the proper amount of chemical to mix with your machine's solution tank capacity of water; 5 gallons (19 liters).
4 Pour the chemical into the Solution Tank **(6)** and fill the tank with hot water (maximum temperature 54°C/130°F). **NOTE:** Do not overfill the solution tank. The maximum fill point is when the solution level reaches the bottom of the lip on the tank opening. See Figure 4.
5 Put the Recovery Tank back on the machine. **NOTE:** Make sure the Recovery Tank is properly seated on the Solution Tank. Close the recovery tank dome lid.

⚠ CAUTION!

Use low-sudsing, liquid detergents designed for carpet extraction.

FIGURE 4



BEFORE USING THE AX 310

Thoroughly vacuum the carpet to be cleaned before using the AX 310 automatic extractor.

PRE-SPRAYING THE CARPET

Pre-spray spots and heavy traffic areas before extracting. Use a hand-held bottle sprayer or a pressurized "Hudson" type sprayer. Mix the pre-spray according to the chemical manufacturer's directions.

PLAN FOR CLEANING

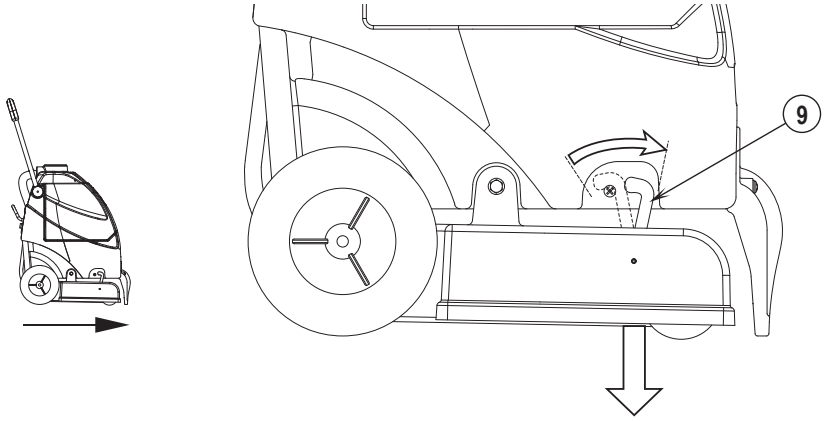
Before you begin extracting, look at the area to be cleaned and plan your work. Divide the space into sections. Overlap each pass 2 inches (5 cm).

OPERATING THE MACHINE

1 Follow the instructions in the *Preparing the Machine for Use* section of this manual.

2 See Figure 5. Rotate the Brush Storage Position Lever **(9)** forward to release the machine from the storage position and lower the brush to the floor.

FIGURE 5



3 Loosen the Handle Height Adjustment Knobs **(C)** and adjust the handle height to the most comfortable position for the operator. Re-tighten the knobs once the desired height is reached.

4 Plug the machine into a properly grounded outlet. To start the vacuum motor, and enable the solution pump turn the Power Switch **(E)** to the ON (I) position.

5 Continually hold the Solution/Brush Motor Switch **(1)** to turn on the brush motor and dispense solution. Once the Solution/Brush Motor Switch **(1)** is released the brush motor will turn off and the solution flow will stop. The vacuum motor will continue to run as long as the power switch is in the ON (I) position.

6 Begin cleaning by pulling the machine along in a straight line and overlap each pass by 2 inches (5 cm). Release the Solution/Brush Motor Switch **(1)** prior to turns to ensure complete extraction of solution from carpet.

7 Watch the fluid entering the recovery tank Dome Lid View Port **(4)**. If there is a large amount of suds in the recovery tank, add a defoamer chemical to the recovery tank.

⚠ CAUTION!

Empty the recovery tank before the fluid or foam enters the vacuum motor.

If there is little or no fluid entering the recovery tank, check the Solution Drain Hose / Level Indicator **(A)**, the solution tank may be empty. Refill the solution tank with water and the proper ratio of cleaning chemical. Empty the recovery tank each time the solution tank needs to be refilled.

8 When the fluid reaches a full level the recovery tank must be emptied.

⚠ CAUTION!

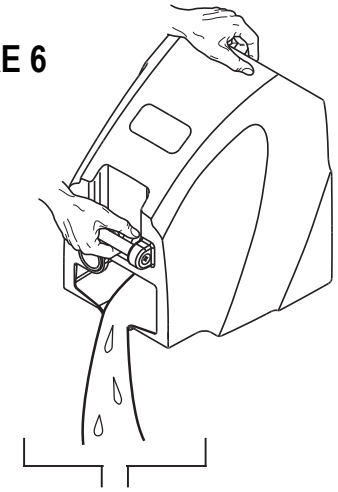
Do not continue to extract once the recovery tank becomes full.

The machine can continue to dispense solution, and will continue to pick up solution even though the recovery tank may be full. This would result in damage to the vacuum motor. If using the extractor to pick up solution already on the floor without dispensing solution be sure to frequently check the level of solution in the recovery tank. Open the recovery tank dome lid to check the level of solution in the recovery tank.

9 When the operator wants to stop cleaning or the recovery tank is full, release the Solution/Brush Motor Switch **(1)**. Then turn the power switch OFF (O) and unplug the machine. Coil up the cord and wrap around the Handle Assembly **(B)**.

10 Push the machine to a designated waste water "DISPOSAL SITE" and empty the recovery tank. To empty, swing open the recovery tank lid and remove the recovery tank from machine. Grasp the recovery tank as shown in Figure 6 and drain. Refill the solution tank and continue cleaning.

FIGURE 6



USING ATTACHMENTS

To use accessory tools, disconnect the recovery hose at the Recovery Tank Dome Lid **(3)**. Attach the accessory's recovery hose to the Dome Lid in place of the machine's recovery hose. Attach the accessory's solution hose (waterline) to the machine's Accessory Solution Port **(F)**.

See your Nilfisk Distributor for accessories that may be used with the *AX 310.*

AFTER USING THE MACHINE

1 Turn the Power Switch OFF (O). Unplug the Power Cord **(G)**. Coil the cord and hang it from the cord hook.
2 To empty the solution tank, pull the Solution Drain Hose **(A)** off the upper hose barb. Direct the hose to a designated waste water "DISPOSAL SITE". Rinse the tank with clean water. Inspect the solution hoses; replace if kinked or damaged.
3 To empty the recovery tank, swing open the recovery tank lid and lift the Recovery Tank **(5)** off the machine. Empty the tank at a designated waste water "DISPOSAL SITE". Rinse the tank with clean water. Inspect the recovery hose; replace if kinked or damaged.
4 Remove the brush, rinse with warm water and remove any built-up string, hair or carpet fibers.
5 Disconnect the Recovery Hose **(2)** from the Recovery Tank Dome Lid **(3)** and flush with warm water to wash any debris out of the Recovery Hose and Vacuum Shoe.
6 Wipe the machine with a damp cloth. Do not use abrasive chemicals or solvents.
7 Perform any required maintenance before storage.

MAINTENANCE SCHEDULE

MAINTENANCE ITEM	Daily	Weekly	Monthly	Yearly
Check / Clean Power Brush	•			
Check / Clean Tanks & Hoses	•			
Clean Vacuum Shoe	•			
Check/Clean the vacuum motor foam filter	•			
Inspect & Clean Solution Screen		•		
Clean Spray Nozzle			•	
*Check Carbon Brushes				•

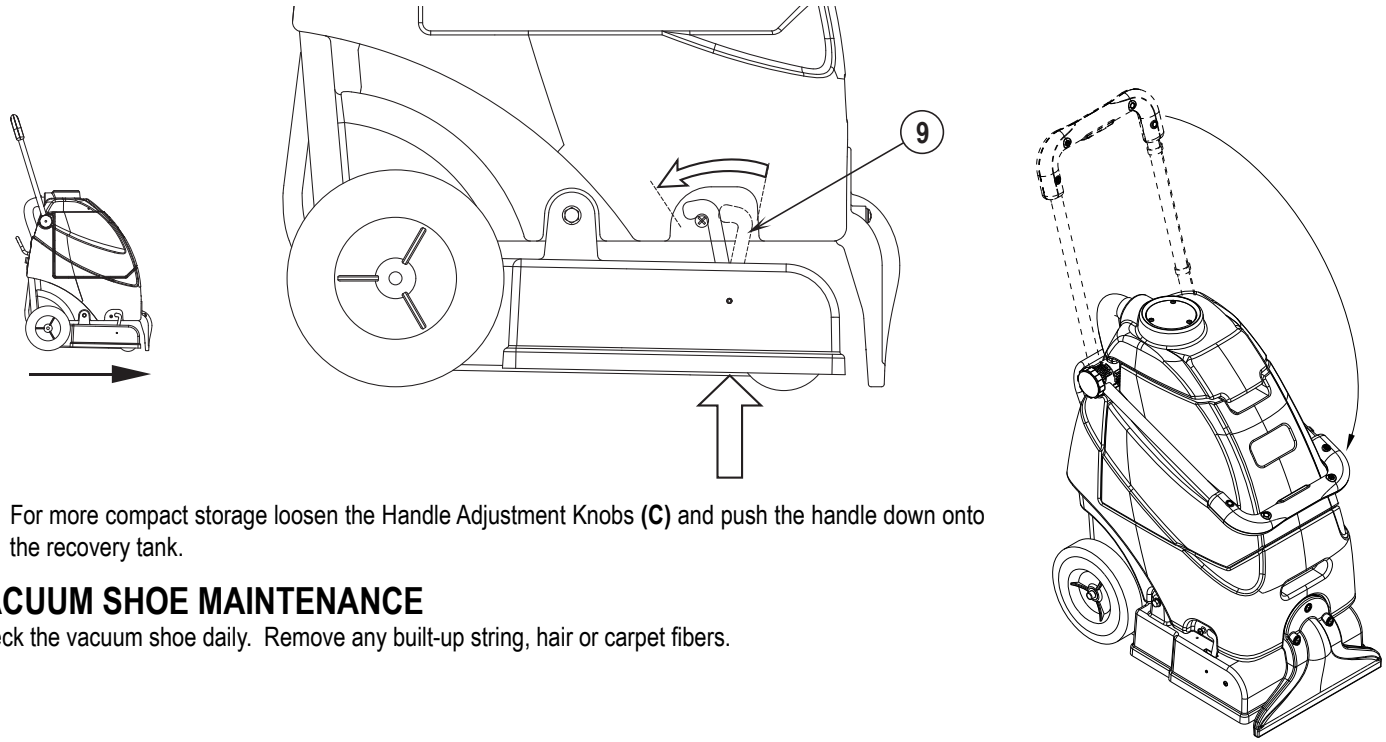
* Have a Nilfisk service technician check the vacuum motor carbon brushes once a year or after 300 operating hours. The brush motor carbon brushes check every 500 hours or once a year.

⚠ IMPORTANT!

Motor damage resulting from failure to service the carbon brushes is not covered under warranty. See the Limited Warranty Statement.

8 Store the machine indoors in a clean, dry place with the tank dome lid open. Keep from freezing.
9 Place the machine in the storage position. This will prevent the brush from taking a "set", and will increase the brush life and maintain the performance of the brush. See Figure 7. Lift up on the base of the machine and rotate the Brush Storage Position Lever **(9)** backwards to latch the base in the storage position.

FIGURE 7



For more compact storage loosen the Handle Adjustment Knobs **(C)** and push the handle down onto the recovery tank.

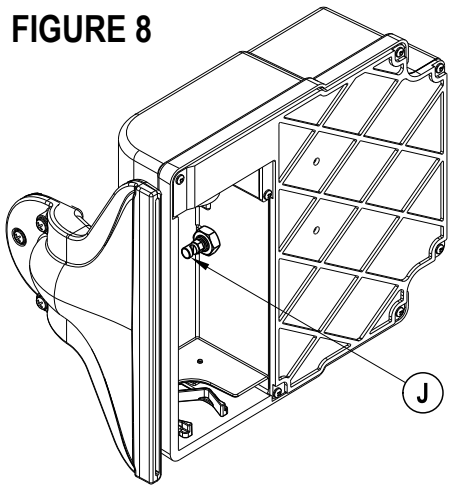
VACUUM SHOE MAINTENANCE

Check the vacuum shoe daily. Remove any built-up string, hair or carpet fibers.

SPRAY NOZZLE MAINTENANCE

Remove the Spray Nozzle **(J)** once a month. See Figure 8. Soak the nozzle overnight in vinegar to remove chemical deposits.

FIGURE 8



SOLUTION SCREEN MAINTENANCE

Once a week (or more often if necessary), clean the Solution Screen **(7)**. Drain the solution tank. Lift the recovery tank from the machine and set it off to the side. See Figure 9. Tip the machine onto its side. Loosen the Hose Clamp **(K)**, remove the Hose **(L)** from Hose Barb **(M)**. Unthread Hose Barb **(M)** from the machine to access Filter **(7)**.

POWER CORD MAINTENANCE

Once a week (or more often if necessary), check the power cord for cracked or damaged insulation, exposed wires in the cord or plug, and damaged or missing ground pin. Repair or replace damaged cord or plug **immediately**. If the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or its service agent.

POWER BRUSH MAINTENANCE

Check the brush daily. Remove any built-up string, hair or carpet fibers. When the machine is not in use it should be placed in the storage position (Figure 7). This will prevent the brush from taking a “set”, and will increase the brush life and maintain the performance of the brush.

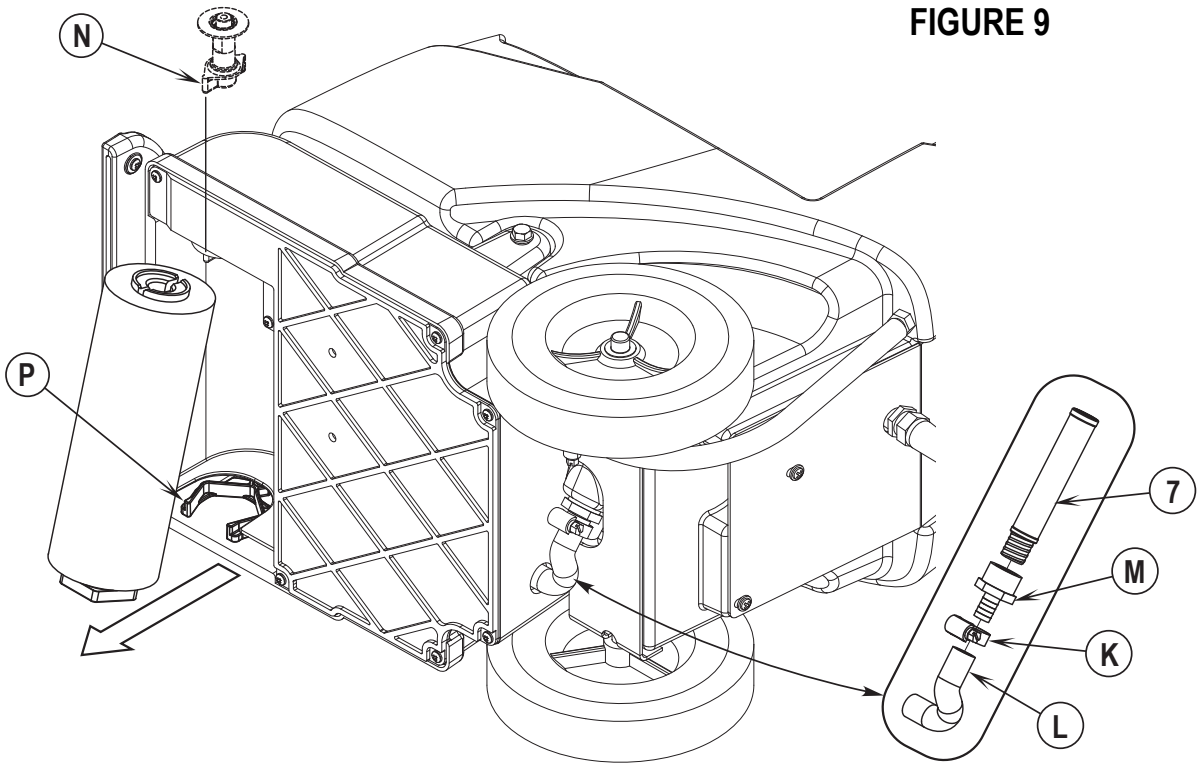
REMOVING THE BRUSH

⚠ CAUTION!

Turn the power switch OFF (O) and unplug the machine, before changing the brushes.

1. Empty the solution tank. Swing open the recovery tank dome lid. Lift the recovery tank off the machine, empty it and set the tank off to the side.
2. Tip the machine onto its side.
3. See Figure 9. Rotate the brush until the Drive Lug **(N)** is in a position where one of the two fins is facing out (drive lug is perpendicular to the bottom of the base).
4. Grab the brush at the end with the Brush Retainer Clip **(P)** and pull straight out.
5. Install a new brush at the drive lug end first then push in the other brush end until it snaps into the retainer clip.

FIGURE 9



TROUBLESHOOTING

If the possible causes listed below are not the source of trouble, it is a symptom of something more serious. Contact your Nilfisk Service Center immediately for service.

TRIPPING THE CIRCUIT BREAKER

The Circuit Breaker **(D)** is located on the Control Panel; it protects the electrical circuit and brush motor from damage due to overload conditions. If the circuit breaker is tripped try to determine the cause.

Brush Circuit Breaker (3 Amp) Possible cause may be:

1 Debris wrapped around the brush drive (remove debris)
2 Electrical short circuit (have your Nilfisk Service Center or qualified electrician check the machine)

Once the problem has been corrected, push the button in to reset the circuit breaker. If the button does not stay in, wait 5 minutes and try again. If the circuit breaker trips repeatedly, call your Nilfisk Service Center for service.

POOR WATER PICKUP

Possible causes may be:

1 Recovery Tank Full (empty recovery tank)
2 Recovery hose is kinked or damaged (replace the hose)
3 Recovery tank dome lid gasket leak (replace gasket)
4 Debris caught in vacuum shoe or recovery hose (clean vacuum shoe and recovery hose)

INADEQUATE SOLUTION FLOW

Possible causes may be:

1 Solution tank empty (fill solution tank)
2 Solution lines or screen clogged (flush lines and screen)

TECHNICAL SPECIFICATIONS (as installed and tested on the unit)

Model		**AX 310**	**AX 310 J**
Model No.		56265302	56265303
Voltage/frequency	V/Hz	220-240 / 50-60	100 / 50-60
Rated Current	Amp	3.5	6.7
Protection Class (electrical)		⏚	⏚
Protection Grade		IP34	--
Sound Pressure Level IEC 60335-2-72: 2002 Amend. 1:2005, ISO 11201	dB (A)/20µPa	76	75
Total Weight	lbs/kg	67 / 30	67 / 30
Vibrations at the Hand Controls (ISO 5349-1)	m/s^2	$0.87 m/s^2$	$0.87 m/s^2$
Solution Tank Capacity		5 gal (19*l*)	5 gal (19*l*)

Nilfisk Advance
setting standards

CE

TYPE: AX310

EU Overensstemmelseserklæring **DK**
Tæpperensemaskine
Maskinen er fremstillet i overensstemmelse med følgende direktiver:
Maskindirektiv: 98/37/EØF
EMC-direktiv: 89/336/EØF 92/31/EØF 93/68/EØF 98/13/EOF
Lavspændingsdirektiv: 73/23/EØF 93/68/EØF
Harmoniserede standarder: EN 60 335-2-67

Déclaration CE de conformité **B, F**
Injecteur- extracteur
Cette machine a été fabriquée conformément aux directives suivantes:
Réglementation machine: 98/37/CEE
Réglementation CEM: 89/336/CEE,92/31/CEE,93/68/CEE,98/13/CEE
Règlement basse tension: 73/23/CEE 93/68/CEE
Normes harmonisées: EN 60 335-2-67

EU Överensstämmelseförsäkran **S, FIN**
Golvvårdsmaskin
Maskinen är tillverkad i överensstämmelse med följande direktiver:
Maskindirektiv: 98/37/EEG
EMC-direktiv: 89/336/EEG 92/31/EEG 93/68/EEG 98/13/EEG
Lågspänningsdirektiv: 73/23/EEG 93/68/EEG
Harmoniserade standarder: EN 60 335-2-67

EG-conformiteitsverklaring **NL, B**
Sproei-extractie machine
Deze machine is vervaardigd overeenkomstig de volgende richtlijnen:
Machine richtlijn: 98/37/EEC
EMC-richtlijn: 89/336/EEC 92/31/EEC 93/68/EEC 98/13/EEC
Laagspanning richtlijn: 73/23/EEC 93/68/EEC
Geharmoniseerde normen: EN 60 335-2-67

EU Declaration of Conformity **GB, IRL**
Spray extraction machine
This machine was manufactured in conformity with the following directives and standards:
Machine Directive: 98/37/EEC
EMC-directive: 89/336/EEC 92/31/EEC 93/68/EEC 98/13/EEC
Low voltage directive: 73/23/EEC 93/68/EEC
Harmonized standards: EN 60 335-2-67

Declaración de conformidad de la CEE **E**
Máquina inyección/extracción
Esta máquina ha sido fabricada en conformidad a las siguientes normativas:
Normativa de la máquina: 98/37/CEE
Normativa EMC: 89/336/CEE 92/31/CEE 93/68/CEE 98/13/CEE
Normativa sobre baja tensión: 73/23/CEE 93/68/CEE
Normas armonizadas: EN 60 335-2-67

Dichiarazione di conformità - CEE **I**
Macchina ad estrazione
È prodotto in conformità alle disposizioni contenute nelle Direttive del Consiglio dei Ministri:
M-direttiva: 98/37/EEC
EMC-direttiva: 89/336/EEC 92/31/EEC 93/68/EEC 98/13/EEC
LV-direttiva: 73/23/EEC 93/68/EEC
Norme armonizzate: EN 60 335-2-67

EU Declaração de conformidade da CE **P**
Máquina de injecção/extroção
Esta máquina foi fabricada em conformidae com as seguintes directrizes:
Directriz de maquinaria: 98/37/CEE
Directriz EMC: 89/336/CEE 92/31/EEC 93/68/CEE 98/13/CEE
Directriz de baixa voltagem: 73/23/CEE 93/68/CEE
Normas harmonizadas: EN 60 335-2-67

EG – Konformitätserklärung **D, A**
Sprühextraktionsmaschine
Diese Maschine wurde gemä den folgenden Richtlinien hergestellt:
Maschinerichtlinie: 98/37/EWG
EMV-Richtlinie: 89/336/EWG 92/31/EWG 93/68/EWG 98/13/EWG
Niederspannungsrichtlinie: 73/23/EWG 93/68/EWG
Harmonisierte normen: EN 60 335-2-67

EU:n yhdenmukaisuudesta direktiiveihin **FIN**
Painehuuhtelukone
On valmistettu noudattaen yhteisön määräämiä direktiivejä:
M-direktiivi: 98/37/CEE
EMC-direktiivi: 89/336/CEE 92/31/CEE 93/68/CEE 98/13/CEE
LV-direktiivi: 73/23/CEE 93/68/CEE
Yhdenmukaistetut standardit: EN 60 335-2-67

Δηλωσηπροσαρμογης/συόρφωσης EU **GR**
Μηχανημα καθαρισμου χαλιων ψεκασμου–αναρρόφησης
Το μηχανημα ιχει καταοκευαοτει ονμψωσα με τις παρακατω προσιαγραψες:
Προσιαγραωη μηχανηματος: 98/37/EEC
Προσιαραψη–EMC: 89/336/EEC,92/31/EEC,93/68/EEC,98/13/EEC
Προσιαγραψη χαμηλης ταοεως: 73/23/EEC 93/68/EEC
Εναρμονισμενα προτυπα: EN 60 335-2-67

EL vastavusdeklaratsioon **ET**
Pihustusmasin
Käesolev masin on valmistatud kooskõlas järgmiste direktiivide ja standarditega:
Masinadirektiiv: 98/37/EEC
Elektromagnetilise sobivuse direktiiv: 89/336/EEC 92/31/EEC 93/68/EEC 98/13/EEC
Madalpinge direktiiv: 73/23/EEC 93/68/EEC
Ühtlustatud standardid: EN 60 335-2-67

ES atbilstības deklarācija **LV**
Šļakatu ekstrakcijas mašīna
Šī mašīna izgatavota atbilstoši šādām direktīvām un standartiem:
Mašīnu direktīva: 98/37/EEC
Elektromagnētiskās savietojamības (EMC) direktīva: 89/336/EEC 92/31/EEC 93/68/EEC 98/13/EEC
Zemsprieguma direktīva: 73/23/EEC 93/68/EEC
Saskaņotie standarti: EN 60 335-2-67

Pareiškimas apie atitikimą ES direktyvoms **LT**
Skysčio surinkimo mašina
Šis įrenginys pagamintas laikantis tokių direktyvų bei standartų:
Įrengimų direktyva: 98/37/EEC
EMC direktyva: 89/336/EEC 92/31/EEC 93/68/EEC 98/13/EEC

Žemos įtampos įrengimų direktyva: 73/23/EEC 93/68/EEC
Harmonizuoti standartai: EN 60 335-2-67

Deklaracija EU o skladnosti **SL**
Stroj za razprševanje čistila
Ta stroj je izdelan v skladu z naslednjimi smernicami in standardi:
Smernica o strojih: 98/37/EEC
Smernica o elektromagnetni združljivosti (EMC): 89/336/EEC 92/31/EEC 93/68/EEC 98/13/EEC
Smernica o nizki napetosti: 73/23/EEC 93/68/EEC
Harmonizirani standardi: EN 60 335-2-67

Prehlásenie o súlade EÚ **SK**
Zariadenie na odsávanie povrchového postreku
Toto zariadenie bolo vyrobené v súlade s nasledujúcimi direktívami a normami:
Direktíva o zariadeniach: 98/37/EEC
Direktíva EMC: 89/336/EEC 92/31/EEC 93/68/EEC 98/13/EEC
Direktíva o nízkom napätí: 73/23/EEC 93/68/EEC
Súvisiace normy: EN 60 335-2-67

EU Prohlášení o shodě **CS**
Odsávací stroj
Tento stroj byl vyroben ve shodě s následujícími směrnicemi a normami:
Směrnice o strojním zařízení: 98/37/EEC
Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě: 89/336/EEC 92/31/EEC 93/68/EEC 98/13/EEC
Směrnice o nízkém napětí: 73/23/EEC 93/68/EEC
Harmonizované normy: EN 60 335-2-67

Deklaracja zgodności z normami UE **PL**
Urządzenie do wysokociśnieniowego prania dywanów
Niniejsze urządzenie zostało wyprodukowane w zgodzie z następującymi dyrektywami i normami UE:
Dyrektywa dotycząca maszyn: 98/37/EEC
Dyrektywa: kompatybilność elektromagnetyczna 89/336/EEC 92/31/EEC 93/68/EEC 98/13/EEC
Dyrektywa: urządzenia elektromagnetyczne niskonapięciowe 73/23/EEC 93/68/EEC
Zharmonizowane normy: EN 60 335-2-67

EU megfelelőségi nyilatkozat **HU**
Permetfelszívógép
Ez a gép az alábbi irányelvekkel és szabványokkal összhangban készült:
Gépészeti irányelvek 98/37/EEC
EMC-irányelvek 89/336/EEC 92/31/EEC 93/68/EEC 98/13/EEC
Kisfeszültségű irányelvek: 73/23/EEC 93/68/EEC
Harmonizált szabványok: EN 60 335-2-67

Декларация изготовителя о соответствии директивам ЕС
Распылительный пылесос
Данная машина разработана в соответствии со следующими инструкциями и стандартами:
Инструкция по разработке машин: 98/37/EEC
Инструкция EMC: 89/336/EEC 92/31/EEC 93/68/EEC 98/13/EEC
Инструкция по использованию низких напряжений: 73/23/EEC 93/68/EEC
Согласованные стандарты: EN 60 335-2-67

EU Uygunluk Beyanı **TK**
Bataryayla çalışan zemin fırçalama sistemi .
Bu makine aşağıdaki direktiflere ve standartlara uygun olarak üretilmiştir.
Makine Direktifi : 98/37/EEC
EMC Direktifi : 89/336/EEC 92/31/EEC 93/68/EEC 98/13/EEC
Düşük voltaj Direktifi : 73/23/EEC 93/68/EEC
Uyumlu standartlar : EN 60 335-2-67

09.07.2007

Randy Rollins, Vice President Operations
Nilfisk-Advance, Inc.
14600 21st Avenue North
Plymouth, MN 55447 USA

Nilfisk-Advance A/S
Sognevej 25
DK-2605 Brøndby, Denmark

©Nilfisk-Advance Inc., F00018, 1/03
.pas

Nilfisk-Advance A/S
Sognevej 25 • DK-2605 Brøndby • Denmark
Tel: +45 43 23 81 00 • Fax: +45 43 43 77 00
www.nilfisk-advance.com

Nilfisk
trusted since 1906